

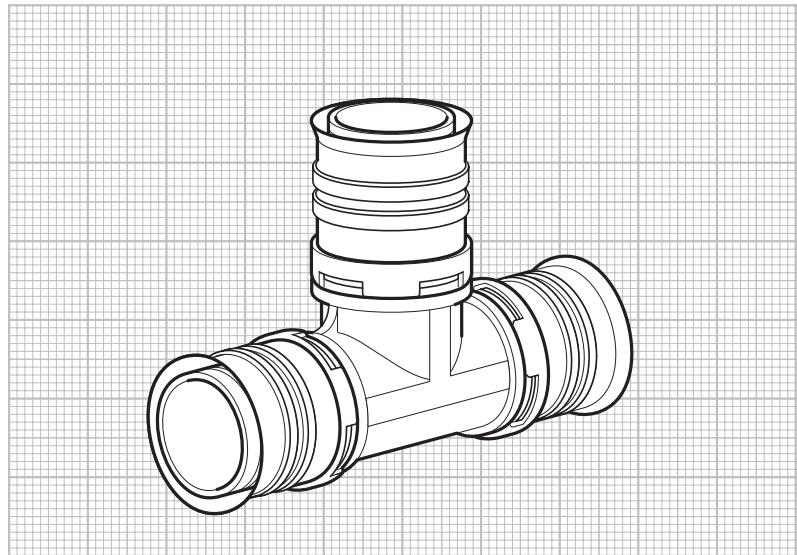
Anwendungsrichtlinien

alpex-duo XS Verbinder aus PPSU / Messing ...

- Sind zu verlegen unter Beachtung der technischen Parameter und Vorgaben zur Verbindungsherstellung entsprechend unseren Produktbeschreibungen sowie der Beipackzettel **alpex-duo XS**.
- Sind vor Öl, Fett, Farbe, PU, Lösungsmitteln, Klebstoffen, organischen Reinigungsmitteln sowie vor ammoniak- und chlorhaltigen Verbindungen zu schützen.
- Dürfen nicht als Festpunkt oder zum Biegen eines Rohrbogens verwendet werden und sind erst am fertigen Rohrbogen anzubringen.
- Sind grundsätzlich **spannungsfrei** zu verarbeiten und ausschließlich mit **alpex-duo XS bzw. turatec multi Rohr** zu verpressen.
- Dürfen nur im Bereich gerader Rohrstrecken eingesetzt werden.
- Sind nach dem Befüllen der Anlage mit Wasser im Bereich von 1 bis 6,5 bar im unverpressten Zustand sichtbar undicht. Sichtkontrolle erforderlich. Siehe Druckprobenprotokoll **alpex-duo XS**.
- Müssen nach der Installation und vor den Verputzarbeiten/Estricharbeiten usw. nach ZVSHK druckgeprüft und auf Dichtheit kontrolliert werden. Prüfmedium Wasser: Sanitär nach DIN EN 806-4 (min. 11 bar) und für Heizung nach DIN 18380 (ca. 4-6 bar). Prüfmedium Druckluft: nach DIN EN 806-4 (Dichtigkeitsprüfung 150 mbar; Festigkeitsprüfung 3 bar). Siehe Druckprobenprotokoll **alpex-duo XS**.
- Können mit **alpex-duo XS bzw. turatec multi Rohr** unter Beachtung entsprechender Schutzmaßnahmen im Fußbodenauflauf unterhalb von Heißasphalt verlegt werden (siehe Technische Information alpex-duo XS).
- Sind resistent gegen Desinfektions- und Reinigungsmittel nach DVGW-Arbeitsblatt W 291 und DIN 2000 sowie gegenüber allen natürlichen Trinkwasserinhaltsstoffen gemäß DIN 2000.
- Und Formteile sind entsprechend zu installieren um die Anforderungen nach DIN 4109 – Schallschutz im Hochbau zu erfüllen!
- Sind gemäß den Anforderungen nach DIN 1988 / DIN EN 806 und der aktuellen EnEV zu dämmen (siehe Technische Information alpex-duo XS).
- Müssen, wenn sie mit Wasser gefüllt sind, durch entsprechende Maßnahmen vor Frost geschützt werden (z.B. Beheizung, Frostschutzmittel, mit Druckluft ausblasen).
- Und **alpex-duo XS bzw. turatec multi Rohre** sind grundsätzlich von anerkannten Fachbetrieben zu verlegen.
- Sind mit **alpex**-Werkzeugen sowie freigegebenen Werkzeugen gemäß **Kompatibilitätsliste** zu verarbeiten.
- Sind vor UV-Strahlung zu schützen.

Achtung: Keine Schmier- oder Gleitmittel auf den O-Ring auftragen!

alpex-duo® XS



PPSU / Messingverbinder
PPSU / brass connectors
PPSU / Raccords en laiton



Building Technology
www.fraenische.com

Directives d'application

Les raccords alpex-duo XS en PPSU / laiton ...

- Doivent être montés en respectant les paramètres et spécifications techniques figurant dans nos descriptions de produit ainsi que dans la notice d'emploi **alpex-duo XS**.
- Ils sont à protéger contre huile, graisse, vernis, PU, solvants, adhésifs, détergents organiques et substances contenant de l'ammoniac et du chlore.
- Ne pas les utiliser comme point fixe ou comme outil de cintrage du tube. Ils ne peuvent être installés qu'une fois le tube cintré.
- Les raccords **ne doivent pas être soumis à des tensions** et ne peuvent sertis qu'avec les tubes **alpex-duo XS ou les multi-tubes turatec**.
- Ils ne peuvent être mis en œuvre que sur une section de tube parfaitement droite.
- À l'issue du remplissage du réseau, les raccords non sertis présenteront une fuite sous pression d'eau de 1,0 à 6,5 bars. Un contrôle visuel est indispensable. Voir le compte-rendu des essais de pression **alpex-duo XS**.*
- La pression et l'étanchéité doivent être contrôlées selon ZVSHK (Association des installateurs en sanitaire, chauffage et climatisation) après l'installation et avant l'application d'un enduit/les travaux de mise en place de la chape, etc. Fluide d'essai Eau : sanitaire selon DIN EN 806-4 (min. 11 bars) et chauffage selon DIN 18380 (env. 4-6 bars). Fluide d'essai Air comprimé : selon DIN EN 806-4 (test d'étanchéité 150 mbars ; test de rigidité 3 bars). Voir compte-rendu des essais de pression **alpex-duo XS**.*
- Ils peuvent être mis en œuvre avec **alpex-duo XS ou multi-tube turatec** dans la structure de sol sous de l'asphalte roulé à chaud en prenant les précautions d'usage (cf. Informations techniques).
- Ils résistent aux désinfectants et nettoyants selon la fiche de travail W 291 DVGW (Organisation technique et économique allemande du gaz et de l'eau) et DIN 2000, ainsi qu'à toutes les substances naturelles contenues dans l'eau potable selon DIN 2000.
- Et les pièces moulées doivent être installées de manière à satisfaire les exigences selon DIN 4109 – Isolation acoustique des bâtiments !
- Ils doivent être isolés conformément aux exigences des normes DIN 1988 / DIN EN 806 et du ENEV actuel (Décret sur les économies d'énergie), (cf. Informations techniques).
- Les raccords remplis de l'eau sont à protéger du gel en prenant les mesures adéquates (p. ex. chauffage, antigel, soufflage à air comprimé).
- Et **alpex-duo XS ou les multi-tubes turatec** doivent être posés par des entreprises spécialisées agréées.
- Ils doivent être montés avec des outils **alpex** et des outils homologués selon la **liste de compatibilité**.
- Il faut les protéger contre le rayonnement UV.

Attention: Ne pas appliquer du lubrifiant sur le joint torique !

*Compte-rendu des essais de pression disponible sur www.fraenische.com.

Guidelines for use

alpex-duo XS connectors made of PPSU / brass ...

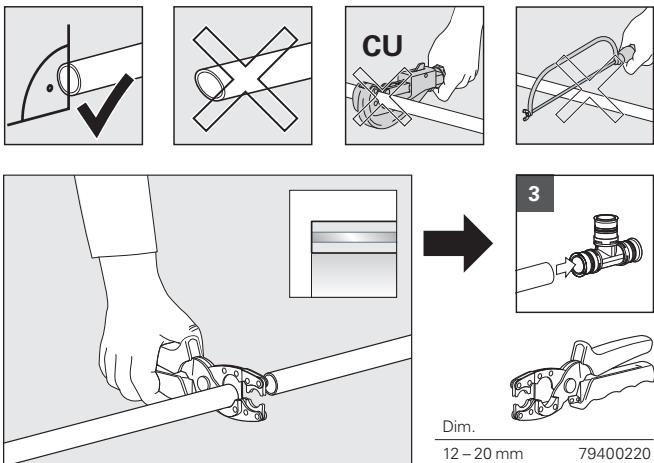
- Must be installed in compliance with the technical parameters and specifications for connection in accordance with our product descriptions and the **alpex-duo XS** mounting instructions.
- Must be protected against oils, greases, paint, PU, solvents, adhesives, organic cleaning agents, and against ammonia or chloride compounds.
- Must not be used as a fixed point or for pipe bending, and must only be installed on the finished pipe bend.
- Must generally be installed **stress-free** and may only be crimped with the **alpex-duo XS or turatec multi pipe**.
- May only be used in straight pipe sections.
- Are visibly leaking if left uncrimped after the system has been filled with water in the range of 1 to 6.5 bar. Visual inspection required. See pressure test report **alpex-duo XS**.*
- Must be pressure-tested according to ZVSHK and checked for leak-tightness after installation and before plastering, screed work or the like. Water as a test medium: sanitary according to DIN EN 806-4 (at least 11 bar) and for heating according to DIN 18380 (approx. 4 to 6 bar). Compressed air as a test medium: according to DIN EN 806-4 (leak-tightness test 150 mbar; strength test 3 bar). See pressure test report **alpex-duo XS**.*
- Can be installed in the floor structure under hot asphalt with an **alpex-duo XS pipe or turatec multi pipe** taking into account the respective protection measures (see technical information).
- Are resistant to disinfectants and detergents according to DVGW worksheet W 291 and DIN 2000 and to all natural ingredients of drinking water according to DIN 2000.
- Fittings must be installed appropriately in order to meet the requirements according to DIN 4109 – Sound insulation in buildings.
- Must be insulated according to the requirements of DIN 1988 / DIN EN 806 and the applicable German Energy Conservation Ordinance (EnEV) (see technical information).
- Must be protected against frost by adequate means if filled with water (e.g. heating, antifreeze agents, blowing out with compressed air).
- **alpex-duo XS pipes or turatec multi pipes** must generally be installed by recognised experts.
- Must be processed with **alpex** tools and tools approved according to the **compatibility** list.
- Must be protected from UV radiation.

Please note: Do NOT apply any lubricants to the O-ring!

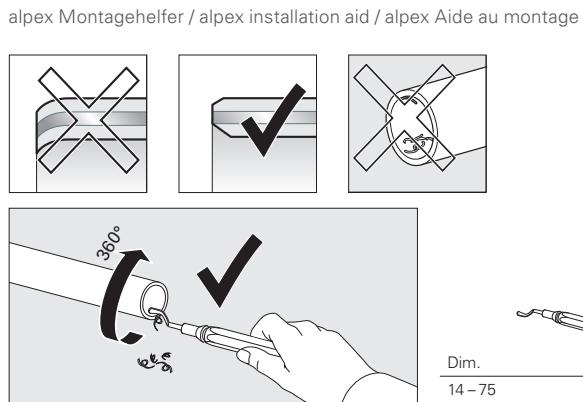
*The pressure test report is available at www.fraenische.com.

Verarbeitungsrichtlinien / Installation guidelines / Directives de transformation

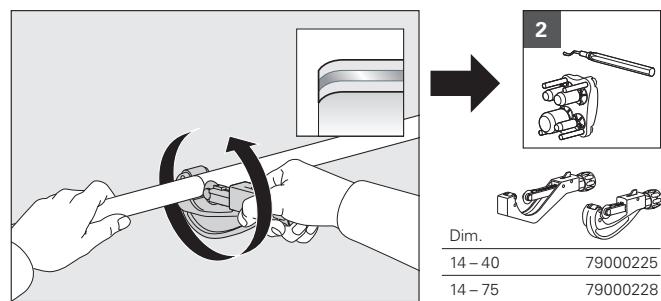
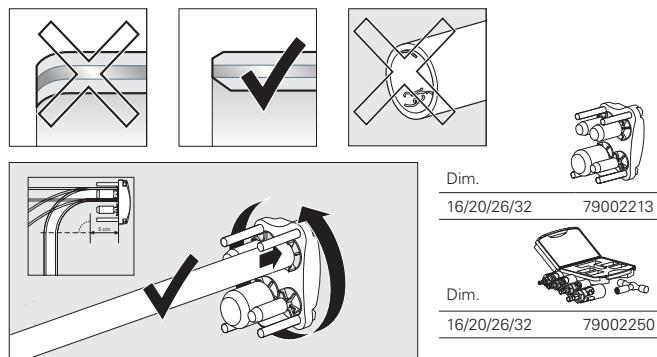
1 Ablängen / Cutting to the length / Coupe du tube



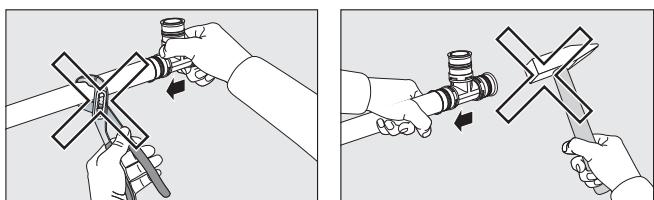
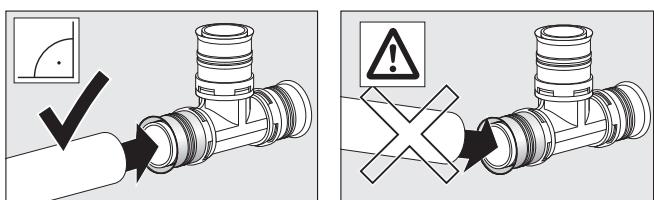
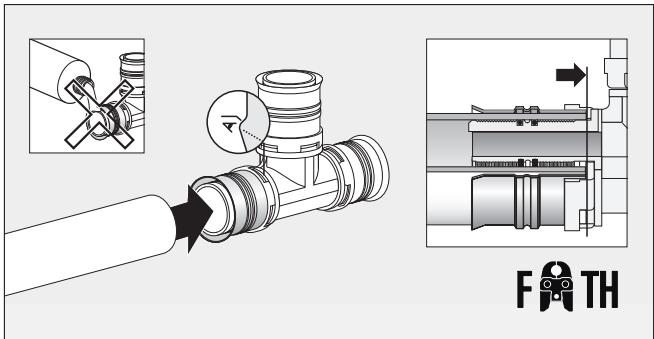
2a Entgraten / Deburring / Ébavurage



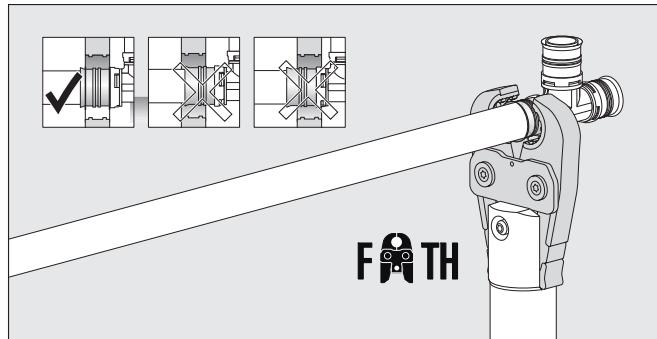
2b Optional Kalibrieren / Optional calibration / Calibrage en option



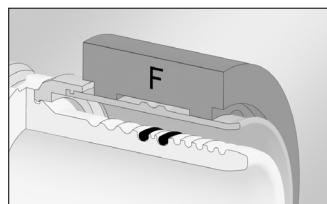
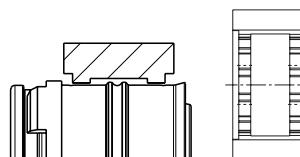
3 Zusammenfügen / Connecting / Assemblage



4 Verpressen / Pressing / Sertissage



F-Kontur / F-contour / Contour F



TH-Kontur / TH-contour / Contour TH

